

**GLOBAL YURT DIŐI PARA TRANSFERİNE İLİŞKİN BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŐMESİNE ve  
BANKA KARTLARI VE KREDİ KARTLARI SÖZLEŐMESİNE  
EK SÖZLEŞME / THE SUPPLEMENTARY AGREEMENT TO THE BANKING SERVICES AGREEMENT  
FOR GLOBAL INTERNATIONAL MONEY TRANSFERS AND TO THE BANK CARDS AND  
CREDIT CARDS AGREEMENT**

İŞbu Ek Sözleşme aŐađıda adı soyadı yazılı Müşteri ile Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ő. (Banka) arasında akdedilen Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin (BHS) ve Banka Kartları ve Kredi Kartları Sözleşmesi'nin ayrılmaz bir parçası ve eki olup, İŞbu Ek Sözleşmede düzenlenmeyen sair hususlarda, taraflar arasındaki ilişkiye Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi ve Banka Kartları ve Kredi Kartları Sözleşmesi hükümleri uygulanacaktır.

**1. AMAÇ**

İŞbu Sözleşmenin amacı, müşterinin vereceği talimat ile "Kuveyt Türk Global Para Transferi" işlemiyle Mastercard tabanlı MoneySend(Karttan) ve SendXBorder(Hesaptan) sistemlerinin kullanılarak yurtdıŐına para transferi yapmasına ilişkin usul ve esasları belirlemektedir.

**2. TRANSFER İŞLEMİ**

Müşteri;

- 2.1. Bankaya verdiği, hesaptan hesaba, hesaptan karta (SendXBorder) ve karttan karta (MoneySend) yurtdışı Global para transfer talimatının MasterCard altyapısı kullanılarak gerçekleştirileceğini,
- 2.2. Karttan Karta Para Transferi (Moneysend) yönteminde alıcının kartının yalnızca MasterCard olabileceğini,
- 2.3. Transfer talimatının herhangi bir nedenle kabul edilmemesi, alıcı bankasının ya da MasterCard'ın işlemi reddetmesi, transfer anında talimat konusu hesabın veya kartın müsait olmaması, alıcı bilgilerinin yanlış girilmesi, alıcı veya kendi hesabından kaynaklanan sebeplerle transferin zamanında yapılmaması ve transferin alıcısının hesabına geç ulaşması ya da hiç ulaşlamaması hallerinde Banka'nın herhangi bir sorumluluğunun bulunmadığını,
- 2.4. TL hesabından yurtdışı döviz transferi vermesi halinde talimat sırasındaki kur dalgalanmalarından Banka'nın sorumlu olmadığını,
- 2.5. Transfer işleminin gerçekleşebilmesi için zorunlu bilgilerin yanı sıra transfer alıcısının bulunduğu ülke mevzuatlarından kaynaklanan yükümlölükler veya MasterCard'ın düzenlemeleri sebebi ile MasterCard ya da alıcı bankası ile talep edilen bilgilerin

This Supplementary Agreement is an integral part and annex of the Banking Services Agreement (BSA) and the Bank Cards and Credit Cards Agreement concluded between the Customer whose name and surname is written below and Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ő. (Bank), and in other matters not regulated in this Supplementary Agreement, the provisions of the Banking Services Agreement and the Bank Cards and Credit Cards Agreement shall apply to the relationship between the parties.

**1. PURPOSE**

The purpose of this Agreement is to determine the procedures and principles regarding the international money transfer by using the Mastercard-based MoneySend (from Card) and SendXBorder (from Account) systems through the "Kuveyt Türk Global Money Transfer" transaction with the instruction given by the customer.

**2. TRANSFER TRANSACTION**

Customer irrevocably accepts, declares and undertakes that;

- 2.1. The account-to-account, account-to-card (SendXBorder) and card-to-card (MoneySend) international Global money transfer instructions given to the bank will be carried out using the MasterCard infrastructure,
- 2.2. The recipient's card can only be MasterCard in the Card-to-Card Money Transfer (Moneysend) method,
- 2.3. The Bank shall not be liable in the event that the transfer instruction is not accepted for any reason, the recipient bank or MasterCard rejects the transaction, the account or card subject to the instruction is not available at the time of the transfer, the recipient information is entered incorrectly, the transfer is not made on time due to reasons arising from the recipient or his/her own account, and the transfer reaches the recipient's account late or cannot reach at all,
- 2.4. The Bank is not responsible for exchange rate fluctuations during the instruction in case of foreign currency transfer from TL account,
- 2.5. In addition to the information required for the transfer transaction to be realized, the information requested may be shared with MasterCard or the recipient bank due to the obligations arising from the legislation of the country where the transfer recipient is located or MasterCard's regulations, and that he/she will provide the Bank with this



<p>paylaşılabileceğini, kendisinden istenen bu bilgileri doğru ve güncel olarak Bankaya iletceğini, aksi halde Banka'nın uğrayacağı tüm zararları derhal tazmin edeceğini,</p> <p>2.6. Transfer işleminin MasterCard tarafından belirlenen işlem kurallarına, MasterCard uygulamalarına, Aklama Suçu'na, "Terörün Finansmanı"na, "Yolsuzlukla Mücadele"ye, "Yabancı Hesaplar Vergi Uyumuna" (FATCA) ilişkin ulusal ve uluslararası mevzuat ve sözleşme hükümleri ile Mali Suçları Araştırma Kurulu (MASAK), Yabancı Varlıkları Kontrol Ofisi/The Office of Foreign Assets Control (OFAC), Birleşmiş Milletler (UN) ve diğer ülkelerin benzer kurum ve kuruluşların ilke, karar aykırı olmayacağını, bu kurallara aykırı bir transfer işlemi yapılması halinde Banka'nın uğradığı tüm zararları derhal tazminle yükümlü olduğunu, Banka'nın işbu sebeple herhangi bir ödeme yapması halinde kendisine rücu edeceğini gayrikabirucu kabul beyan ve taahhüt eder.</p> <p><b>3. İADE ve HESAP AÇILIŞ TALİMATI</b></p> <p>Herhangi bir sebeple transfere konu dövizin iade edilmesi halinde; müşterinin, transfer talimatı ve iade tarihleri arasında oluşan kur dalgalanmalarından olumsuz etkilenmemesi amacı ile Banka iadeye konu tutarı talimatın verildiği TL hesabına yerine, Müşteri'nin Banka nezdindeki döviz hesabına aktarılacaktır. Müşteri, hali hazırda Banka nezdinde mevcut bir döviz hesabı olmaması halinde iade anında Banka tarafından resen kendi adına döviz hesabı açılmasını talep, kabul ve taahhüt eder.</p> <p>İşbu belge Türkçe ve İngilizce olarak düzenlenmiş ve onaylanmış olup, ihtilaf halinde Türkçe metin geçerli olacaktır.</p>	<p>information requested from him/her accurately and up-to-date, otherwise he/she will immediately indemnify all damages incurred by the Bank,</p> <p>2.6. The transfer transaction will not be contrary to the transaction rules determined by MasterCard, MasterCard practices, national and international legislation and agreement provisions regarding "Laundering Crime", "Terrorist Financing", "Anti-Corruption", "Foreign Account Tax Compliance" (FATCA) and the principles and decisions of the Financial Crimes Investigation Board (MASAK), the Office of Foreign Assets Control (OFAC), the United Nations (UN) and similar institutions and organizations of other countries, and he/she will be liable to immediately indemnify the Bank for all damages incurred by the Bank in the event of a transfer transaction contrary to these rules, and the Bank will have recourse to him/her in the event that the Bank makes any payment for this reason.</p> <p><b>3. REFUND and ACCOUNT OPENING INSTRUCTIONS</b></p> <p>In the event that the foreign currency subject to the transfer is refunded for any reason, the Bank will transfer the refunded amount to the foreign currency account of the Customer at the Bank instead of the TL account to which the instruction was given in order to prevent the Customer from being adversely affected by the exchange rate fluctuations that occur between the transfer instruction and the refund dates. The Customer requests, accepts and undertakes that if he/she does not already have a foreign currency account with the Bank, the Bank will open a foreign currency account in his/her name ex officio at the time of refund.</p> <p>This document is arranged and approved in Turkish and English versions. In case of any dispute Turkish version shall prevail.</p>
---	--

İşlem Tipi / Type of Transaction	Kanal / Channel	Ücret/ Komisyon / Fee/ Commission	Asgari Tutar / Minimum Amount	Azami Tutar / Maximum Amount	BSMV BİLGİSİ / BİTT INFORMATION	Açıklama / Description
<b>Global Yurtdışı Para Transfer Ücreti – Hesaptan Hesaba ve Karta / Global International Money Transfer Fee -</b>	Şube, XTM (Görüntülü Görüşme-İşlem) / Branch, XTM (Video Call-Transaction)	0.013% - 2%	30 USD	750 USD	Hariç / Excluded	<i>Para cinsine göre alınmaktadır. Alıcı Ülkeye göre sabit ve oransal ücretler değişiklik</i>



<b>Account to Account and Card</b>						<b>göstermektedir. / It is charged according to the currency. Fixed and proportional fees vary according to the recipient country.</b>
<b>Global Yurtdışı Para Transfer Ücreti – Hesaptan Hesaba ve Hesaptan Karta / Global International Money Transfer Fee - Account to Account and Account to Card</b>	<b>Mobil Şube / Mobile Branch</b>	<b>0.013% - 2%</b>	<b>15 USD</b>	<b>750 USD</b>		
<b>Global Yurtdışı Para Transfer Ücreti - Karttan Karta / Global International Money Transfer Fee - Card to Card</b>	<b>Mobil Kanal / Mobile Channel</b>	<b>0.1% - 0.5%</b>	<b>5 USD</b>	<b>20 USD</b>		

Sözleşme Tarihi / Date of Agreement: \_\_\_\_\_

<b>BANKA / BANK</b>	<b>MÜŞTERİ / CUSTOMER</b>
<b>KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. KUVEYT TÜRK PARTICIPATION BANK INC.</b>	<b>Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım. I have personally received a copy of the Agreement.</b>

